

"NO SÓLO DONAS UN LIBRO  
¡APOYAS NUESTROS SUEÑOS!"

Libros  
para Pueblos



REPORTE ANUAL 2022

# CONTENIDO

- 3** Misión y Visión
- 4** Mensaje de la Presidenta de la Mesa Directiva
- 5** Mensaje del Director Ejecutivo
- 7** Qué Hacemos
- 10** Nuestros Logros
- 13** Estados Financieros
- 14** Patrocinadores y Donantes

# MISIÓN Y VISIÓN

## MISIÓN

Nuestro objetivo es formar lectores y aprendices para toda la vida, capaces de contribuir positivamente a la sociedad, proporcionando libros y programas de lectura eficaces, que inspiren y motiven a niños y adultos de comunidades desfavorecidas.

## VISIÓN

Crear una sociedad más culta proporcionando una metodología de fomento de la lectura que pueda ajustarse cultural y geográficamente, para inspirar y orientar a otras organizaciones en todo el mundo.

# MENSAJE DE LA PRESIDENTA DE LA JUNTA DIRECTIVA



En nombre de la Junta Directiva, me gustaría dar las gracias a los donantes y colaboradores de Libros Para Pueblos y felicitar al personal por un año lleno de éxitos, en el que hemos superado las restricciones de COVID y la suspensión del funcionamiento de muchas bibliotecas de la red. Es un testimonio de los donantes de LPP y del liderazgo de su Director Ejecutivo, José Luis Zárate, de nuestro equipo, de los coordinadores regionales y de los miembros de la Junta Directiva, que LPP no sólo superó las dificultades, sino que logró fortalecer nuestra red de 60 bibliotecas mediante la formación en línea, la entrega de libros, la inauguración de dos nuevas bibliotecas asociadas y el lanzamiento de un dinámico proyecto de Títeres para la promoción de la lectura.

En el mensaje del Director Ejecutivo José Luis Zárate y en las secciones "Logros" de este Reporte Anual, encontrará información más detallada sobre los notables logros alcanzados durante 2022.

Hace más de veinte años, dos expatriados decidieron proporcionar libros a una biblioteca escolar, y así comenzó la idea de Libros Para Pueblos. Desde entonces, la dedicación y el continuo compromiso financiero de los donantes han sostenido la organización y han hecho posible su crecimiento y el aumento de su impacto. De cara a los próximos años, queremos asegurar el futuro de este proyecto que beneficia a miles de niños y familias en Oaxaca, animando a los donantes actuales y a los nuevos a considerar un compromiso financiero continuo.

En colaboración con una empresa contable de Oaxaca, LPP sigue gestionando sus operaciones financieras con profesionalismo, asegurándose de que cumple plenamente todas las normativas legales mexicanas y de que se siguen las designaciones de fondos de los donantes.

Esperamos que 2023 sea un año en el que no sólo volvamos plenamente a los niveles de funcionamiento anteriores a la pandemia, sino que logremos un impacto aún mayor. Nuestros boletines y nuestro sitio web actualizado les mantendrán informados de estos emocionantes acontecimientos.

Una vez más, ¡gracias por su apoyo! Juntos, alimentamos la alegría de leer, fortalecemos el compromiso con la educación y abrimos las puertas de las posibilidades para los niños de Oaxaca.

# MENSAJE DEL DIRECTOR EJECUTIVO



## ¡Volvemos más fuertes!

Echando la vista atrás a 2022 desde la perspectiva de principios de 2023, me alegra mucho decir que Libros Para Pueblos no sólo ha sobrevivido a la pandemia, sino que también hemos emergido como una organización más robusta, resiliente y creativa. Puedo decir con gran emoción que, a pesar de los desastrosos efectos de la pandemia en muchas familias, incluida la mía, nos brindó una oportunidad inestimable para aprender e innovar. Estoy orgulloso de las muchas maneras en que el personal de LPP, los coordinadores regionales, los bibliotecarios, los voluntarios y los donantes estuvieron a la altura del desafío en 2022 y nos hicieron más fuertes.

Pero al comenzar 2022, este resultado no era en absoluto seguro. A principios de año, casi todas las bibliotecas de nuestra red funcionaban sólo de forma intermitente, de acuerdo con la normativa gubernamental y las circunstancias de la comunidad. A pesar de ello, muchas encontraron formas innovadoras de hacer llegar los libros a los niños, ya fuera mediante entregas a domicilio, programas de lectura en voz alta en espacios abiertos o carritos de libros de "biblioteca móvil" equipados con megáfonos que anunciaban la disponibilidad de préstamos de libros.

Gracias a las donaciones de los patrocinadores, hemos comprado más de 7.000 libros necesarios para proporcionar la dotación anual de más de 100 libros a cada una de las bibliotecas. Al igual que en 2021, el responsable de la biblioteca y la autoridad municipal de cada biblioteca acudieron a la oficina de Oaxaca con cita previa para recoger sus libros, firmar acuerdos de colaboración y poner al día a LPP sobre el uso de la biblioteca. Estas reuniones cara a cara me dieron la oportunidad de aprender lo que estaba ocurriendo en cada biblioteca y escuchar a los administradores de las bibliotecas hablar sobre sus planes futuros y los retos con los que el LPP podría ayudar.

Por segundo año consecutivo, no pudimos celebrar la Conferencia Anual de forma presencial, que ofrece a los representantes de todas las bibliotecas la oportunidad de reunirse, intercambiar ideas y asistir a talleres.

En su lugar, ofrecimos talleres de formación en línea para aquellas bibliotecas con conectividad estable a internet.

En otoño pusimos en marcha el proyecto piloto "Fomento de la lectura a través de los títeres", el cual es ahora nuestro programa central a partir del cual se desarrollarán otras estrategias y técnicas. Los maestros titiriteros representan divertidos espectáculos que muestran la diversión y los beneficios de la lectura. Además, dirigen al personal de la biblioteca en talleres de creación de títeres para que el personal pueda seguir utilizándolas, de manera que las historias cobren vida, se profundice el compromiso de los niños con los libros y se promueva la lectura.

En noviembre reanudamos las visitas a las bibliotecas, lo que permitió a los patrocinadores y a los nuevos colaboradores conocer de primera mano el impacto de la asociación de LPP con las bibliotecas. Los niños leían con los participantes en las visitas de LPP, y el personal de la biblioteca explicaba el importante papel de la biblioteca en la vida de la comunidad. Gracias a la experiencia de las visitas, varios nuevos visitantes se convirtieron en patrocinadores o donantes de la LPP.

Para comunicarnos con los donadores, elaboramos dos boletines con información sobre las actividades en curso y los planes futuros. Además, actualizamos nuestro sitio web con información novedosa, una navegación mejorada y anuncios de próximas visitas y eventos.

A finales de 2022, el 95% de las bibliotecas habían vuelto a su funcionamiento normal. Estamos trabajando con el 5% restante para ayudarles a volver a los niveles de actividad anteriores a la pandemia. A pesar de los retos del año, pudimos inaugurar dos nuevas bibliotecas en zonas de alta vulnerabilidad social y económica.

Me gustaría concluir mi mensaje dando las gracias a nuestra increíble familia de patrocinadores y donantes. Sin su ayuda, nada de esto habría sido posible: su apoyo financiero y moral sostuvo los programas y nos permitió superar los retos de la pandemia. Queremos asegurarles que los recursos que han decidido invertir en LPP se han utilizado de forma diligente y responsable, con el objetivo de lograr el mayor impacto posible en beneficio de la juventud oaxaqueña y, por extensión, de todas sus comunidades.

Muchas gracias,

**José Luis Zárate, Director Ejecutivo**

## QUÉ HACEMOS

Para cumplir su misión Libros para Pueblos colabora con los responsables de las bibliotecas, autoridades municipales y educadores comunitarios en regiones económica y socialmente desfavorecidas del estado de Oaxaca para mejorar las bibliotecas infantiles y promover el gusto por la lectura. Este apoyo incluye una donación anual de libros infantiles de alta calidad a todas las bibliotecas de nuestra red. Sin estas donaciones, muchos niños tendrían un acceso muy limitado a los libros. La política de LPP garantiza que todas las bibliotecas de nuestra red permitan -de hecho, animen- a los niños a llevarse libros a casa para que sus hermanos y padres también participen en actividades de lectura entretenidas.

LPP también ofrece formación al personal de las bibliotecas para que puedan involucrar a los niños en la lectura, profundizar en la experiencia de los niños con las historias y fortalecer las habilidades que apoyarán la educación continua. La formación de los responsables de las bibliotecas incluye gestión de bibliotecas, narración de cuentos, marionetas y el uso de guías de actividades para crear un entorno rico y dinámico para los niños. Además, LPP celebra una Conferencia Anual que reúne a directores de bibliotecas y autoridades municipales de todas las bibliotecas para celebrar talleres y compartir las mejores prácticas con otros miembros de la red.



**LPP** ha desarrollado programas que tienen objetivos de aprendizaje específicos y que requieren fondos propios.

Algunos de estos programas son:

## **Promoción de la lectura a través de los títeres**

El teatro de títeres se ha convertido en una herramienta eficaz para fomentar la lectura y atraer a más niños a las bibliotecas. Cada año se visitan 15 bibliotecas aproximadamente.



## **Conferencia anual**

Los responsables de las bibliotecas y sus autoridades (escolares o municipales) participan en la conferencia anual con el objetivo de aprender nuevas estrategias de promoción de la lectura. También es una oportunidad para motivar a las autoridades a seguir brindando apoyo al proyecto que también contribuye al desarrollo cognitivo y emocional de los niños.



## **Talleres regionales**

Los talleres regionales se celebran con el fin de orientar y realizar el seguimiento y la evaluación de las bibliotecas de la red. Son espacios de aprendizaje y diálogo en los que las bibliotecas comparten sus experiencias y buenas prácticas.







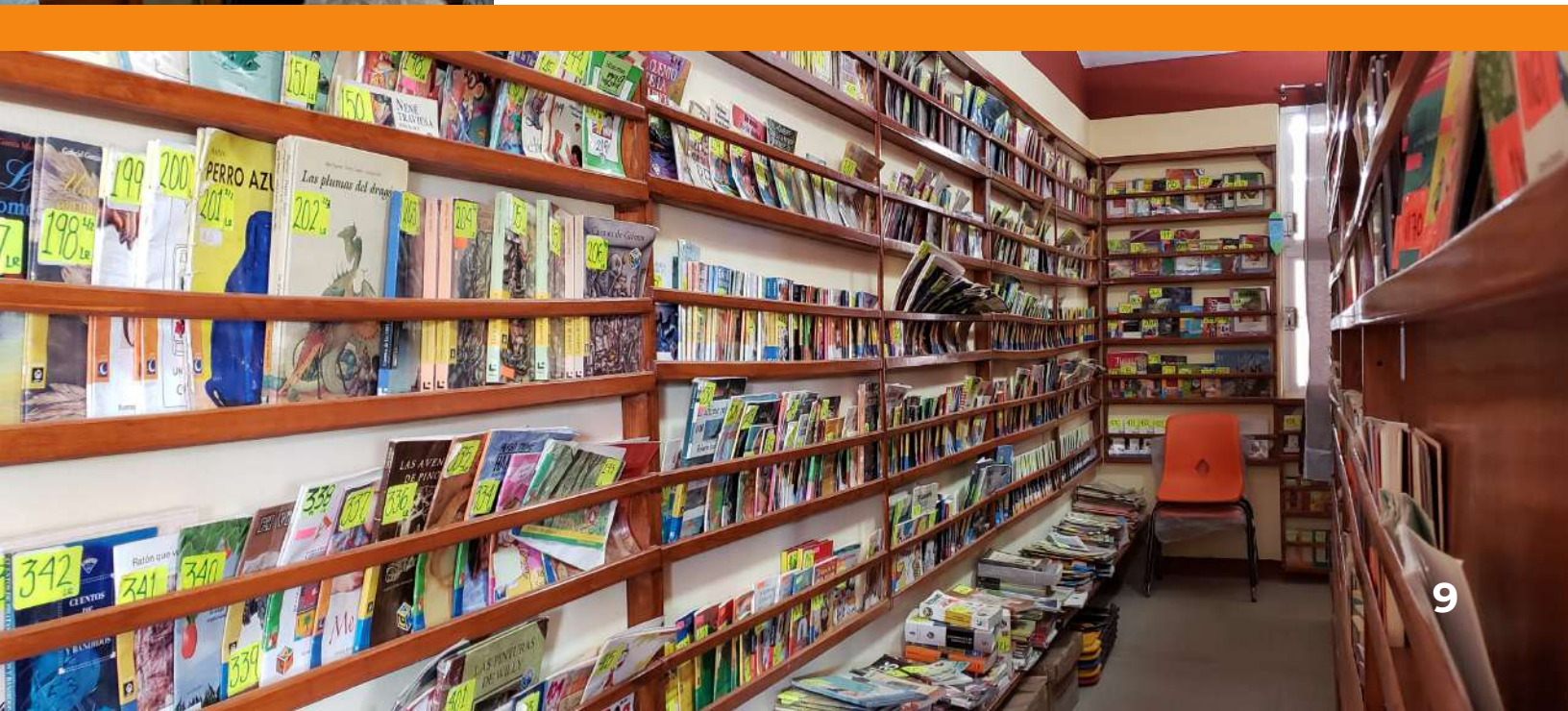
## Rutas Literarias

Una "Ruta Literaria" designa una "hoja de ruta" de libros en la biblioteca basada en un tema y proporciona ideas y técnicas para actividades multimedia relacionadas. El objetivo es proporcionar a los niños una experiencia multidimensional, reforzando el gusto por la lectura y desarrollando la creatividad, la comprensión y la curiosidad.



## Narración de cuentos

LPP está llevando a cabo formación y presentaciones de cuentacuentos en bibliotecas. De este modo, los jóvenes lectores participarán en actividades lúdicas y de pensamiento crítico que complementarán su lectura de libros.



## LOGROS

Como se indica en el Mensaje de nuestro Director Ejecutivo, aunque la pandemia siguió teniendo un impacto significativo en nuestras operaciones en 2022 (especialmente a principios de año), Libros Para Pueblos entró en 2023 como una organización robusta, bien equipada para seguir cumpliendo su misión y visión.

**5.400 NIÑOS Y JÓVENES**

participaron en visitas a la biblioteca y en actividades de fomento de la lectura.

**+100 LIBROS**

recibieron cada una de las bibliotecas asociadas .

**2 BIBLIOTECAS NUEVAS**

Habilitadas e inauguradas en la red LPP.

**7,800 LIBROS**

fueron comprados por LPP y distribuidos entre las bibliotecas asociadas.

**170 ACTIVIDADES**

de fomento de la lectura implementadas en las bibliotecas asociadas.

**5 PRESENTACIONES DE TÍTERES**

y talleres de elaboración de títeres realizados en la fase piloto del programa de "Fomento de la lectura a través de títeres".

Nuestro Director Ejecutivo y el staff realizaron **6 reuniones en línea** y presenciales con nuestros Coordinadores Regionales, estrechando lazos y determinando estrategias para hacer frente a los retos.

Cada **patrocinador de una biblioteca** recibió un informe sobre la situación de la biblioteca específica que patrocina.

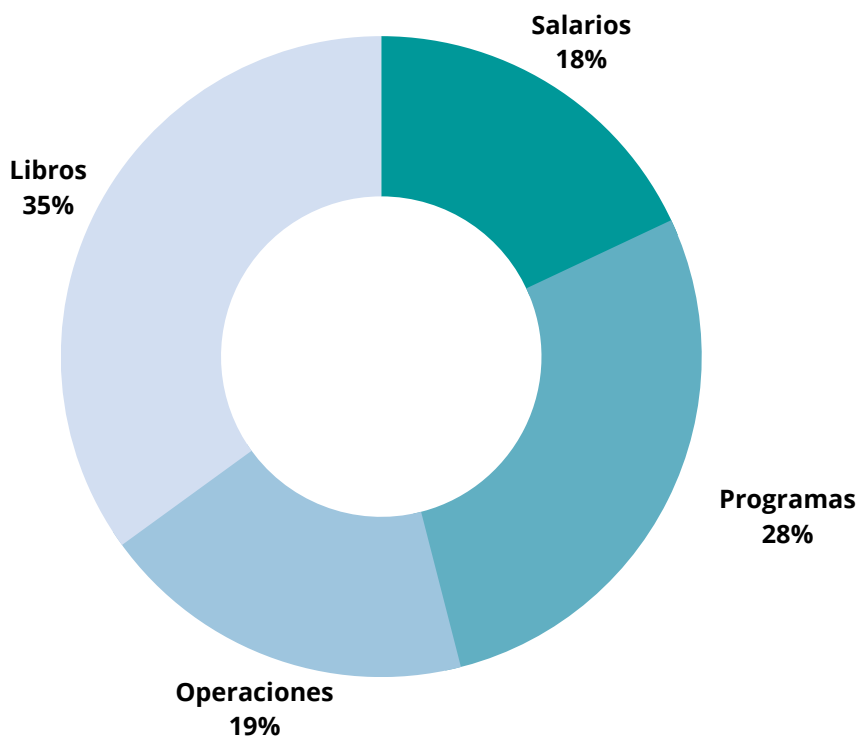
Para mantener a nuestros donantes al día de las actividades del LPP, elaboramos **2 boletines informativos, el Informe Anual 2021**, y actualizamos nuestro sitio web.

Hemos contratado a una nueva **Subdirectora altamente calificada, Adriana Girón Velázquez**.  
(Biografía en <https://www.librospapueblos.org/leadership> )

Tras la pausa de la pandemia, relanzamos nuestros populares **tours a bibliotecas**, con un total de 64 participantes (muchos de ellos ahora donantes) que visitaron 4 de las bibliotecas de nuestra red.

Hemos dado la bienvenida a **cuatro nuevos miembros** de nuestro Consejo de Administración: Cairn Verhulst, Deborah Gitlitz, Mimi Merchev y Mike Bronn, que se unen a la Presidenta del Consejo, Enid Lynn.  
(Biografías en <https://www.librospapueblos.org/leadership> )





## ESTADOS FINANCIEROS

Las donaciones de particulares, parejas, grupos y organizaciones proporcionan la totalidad de la financiación del LPP. Las donaciones se dividen en varias categorías: Los "Patrocinadores de bibliotecas" realizan donaciones anuales durante varios años para apoyar a una biblioteca específica de la red LPP. Las donaciones de los "patrocinadores generales" cubren los gastos de los programas para toda la red y su personal. Otros patrocinadores se comprometen económicamente con programas específicos de promoción de la lectura; otros donantes realizan donaciones al fondo general que se utilizan para el funcionamiento de la organización. Independientemente del destino que se dé a las donaciones, todas ellas contribuyen en gran medida, a poner libros en manos de los niños y a fomentar el placer de la lectura.

## PATROCINADORES Y DONANTES

### DONACIONES RECIBIDAS A TRAVÉS DE FRIENDS OF LIBROS PARA PUEBLOS (FLPP)

#### Patrocinadores en general

Dora Harnett

Elisa and Robert Hufnagel

Bob and Joan Anyon

Kenneth Baum and Efrat Livy

Marianne Benforado and David

Lawrence

Carolyn Beron

Mike Bronn

Judy and Patrick Buckley

John Burch and Carl Owens

Kay Burch

Roberta Christie

Maria Christina Franke

Bryan Fritz and Elizabeth

Templeton

Alan Goodman and Kathy Mazzetti

Doug and Joan Harmon

David Haskin and Mary Michal

Hereld Kane

Jerry Kelch and Enid Lynn

Peter McCallion

Hunter Moorman and Leslie Gray

#### Donantes

\*Indica biblioteca o patrocinador del programa

Robert Adler and Jo Ann Wexler \*

Christina Danielle Allen\*

Anonymous

Derek Apfel

Kenneth Apfel and Caroline Hadley\*

Ark Bookstore\*

Chris Bell and Toyan Copeland \*

Kathryn Bertelli \*

Pam Bixter

Linda Boback

Diane and Richard Brainerd\*

Breedlove Family \*

Helen Bronk \*

John Burch and Carl Owens

Karen Carter\*

Christine Charneski\*

Ann and Tim Collins \*

Bud Combs \*

Alan and Nancy Condit

Bert Cornick and Helen Honse \*

Janie Cravens and the Word Wasps

Linda Danter

Virginia Darvill\*

Jevne Diaz and Peter French \*

Peter Dollard and Merle Westbrook \*

Louis Eby \*

Brigid Finucane and William

Hornsby, Jr.

Larry and Lynn Foster \*

Katherine Gibson \*

Gitlitz Family and Friends \*

Sally Godard and Ron Olisar \*

Bernie Goldray \*

Gregory Grinley \*

Siobhan Grogan \*

Linda Grogh

Ty Hardin

Doug and Joan Harmon\*

## PATROCINADORES Y DONANTES

Dora Hartnett \*  
Vivian Harvey  
John and Patricia Hemann \*  
Henderson County Reads  
Lynn Hensel and Lawrence Kemaya\*  
Diane and William Hiatt \*  
Portia Iversen  
Trintje Jansen \*  
Judith Gosnell Kempe \*  
Mary Jo Kirschman and Baltimore  
Books and Chocolate Group \*  
Karen Kramer \*  
Richard Krohn and Anne Walker \*  
Carlos and Penelope Landa\*  
Hans and Linda Landig \*  
Francine and Paul LaPorte \*  
Kristina Lindborg  
Theo Mace and Lorna Stone \*  
Mary Marchev  
Carolyn and Peter Martin \*  
John and Laura Marshall \*  
Timothy Matheson  
Bricia Matus \*  
Joseph McDonald \*  
Richard Michaels and Tracy Roach \*  
Eliza Migdal and Michael Popper  
Allison Mitchell and Andrew Upton \*  
Ann and Heather Mitchell \*  
Christy and Frank Monahan \*  
Martha Moses \*  
Susan and Thomas Mounkhall \*  
Cait Murphy \*  
Nan Newell \*

Evelyn Oehler \*  
Pelham Middle School Spanish Club  
Sue Petersen \*  
Ellen, Mackenzie and Taylor Phillips \*  
Mary and William Phillips \*  
Irene Porges \*  
Christina Ragle \*  
David and Mila Raphael\*  
Charles and Susan Willows Raznikov \*  
Retired Peace Corps Volunteers of  
Madison, WI  
Jane Robison \*  
Gilda Roncari \*  
Dave and Jan Rooney \*  
Ellen Roth \*  
Paula Rosen \*  
Saint Bernard School \*  
Imelda Schaefer \*  
Scott Shane and Francie Weeks \*  
Mary Stecher \*  
George and Madelyne Stevens \*  
Marcia Stone \*  
William Stone \*  
Kenneth Templeton  
Genevieve Tietjen\*  
Carol Turkenik and Ron Waterbury \*  
Liduina Van Ness \*  
Maxine Van Slyke \*  
Mary Kay Vaughn \*  
Marilyn Waterman \*  
Henry and Peggy Wilson  
Gordon Wing and Janice Zeppa \*  
Cicely and Marcus Winter  
Lenore and Michael Wolf \*  
Karen Wuebbens \*

## PATROCINADORES Y DONANTES

### DONACIONES RECIBIDAS A TRAVÉS DE CANADIAN FRIENDS OF OAXACA (CANFRO)

#### Donantes

\*Indica biblioteca o patrocinador del programa

Anónimo

Davis Bakhurst and Christine Sypnowich \*

Virginia Bartley \*

Lynn Butler

Karen Brennan \*

Hanna Caplan

Cassandra Cardozo - Richardson

Robin Cardozo and Jeff Richardson \*

Carolyn Corcoran \*

Maureen De West \*

Sheila Du Toit

Bonnie Livingstone

Larry Loeb and Family \*

Joanne Long \*

Don Northey \*

Steven Page \*

Rosy Pellarin

Ed Pomeroy \*

Wendy Robbins

Michael Rouse \*

Lynda Wilde \*



## PATROCINADORES Y DONANTES

### DONACIONES RECIBIDAS A TRAVÉS DE LIBROS PARA PUEBLOS (LPP)

#### **Donantes**

\*Indica biblioteca o patrocinador del programa

Terri Bierdman

Linda Danter

Cherri George

Barri Jones

Hereld Kane \*

Cecilia Martínez Leal \*

Kathleen McCabe

Barbara Murphy

Bill Pumphrey \*

#### **En memoria**

En memoria de Robert Stewart - FLPP

Carl Owens y John Burch



Libros   
para Pueblos

[www.librospapueblos.org](http://www.librospapueblos.org)  
Pino Suárez #519, Centro,  
Oaxaca, Oaxaca.  
[info@librospapueblos.org](mailto:info@librospapueblos.org)